



e9\*2002/24\*0193\*01

Página / Page 1/2

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO CE DE VEHÍCULOS DE MOTOR DE DOS O TRES  
RUEDAS SEGÚN LA DIRECTIVA 2002/24/CE MODIFICADA HASTA LA 2006/120/CE

EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE FOR TWO OR THREE-WHEELED MOTOR  
VEHICLES FOLLOWING DIRECTIVE 2002/24/EC AS LAST AMENDED BY 2006/120/EC

EXTENSION I

Comunicación sobre / *Communication concerning:*

- concesión de la homologación <sup>(1)</sup> / *type-approval granted* <sup>(1)</sup>
- extensión de la homologación <sup>(1)</sup> / *extension of type-approval* <sup>(1)</sup>
- denegación de la homologación <sup>(1)</sup> / *refusal of type-approval* <sup>(1)</sup>
- retirada de homologación <sup>(1)</sup> / *withdrawal of type-approval* <sup>(1)</sup>

de un tipo de vehículo en relación con la Directiva 2002/24/CE modificada hasta la 2006/120/CE / *of a type of vehicle with regard to Directive 2002/24/EC as last amended by 2006/120/EC*

Informe nº B0710003 del servicio técnico IDIADA con fecha 24.10.2007  
*Report No. B0710003 by technical service IDIADA date 24.10.2007*

Número de homologación / *Type-approval No.:* e9\*2002/24\*0193\*01

Motivos de la extensión / *Reason for extension:*

- Inclusión de una nueva marca / *Inclusion of the new make:* PETROL DEVIL

0. GENERALIDADES

- 0.1. Marca(s) (razón social del fabricante) / *Make(s) (trade name of the manufacturer):* HUAJUE, JFC, GOKA, JOCSports, GINOMOTO, PETROL DEVIL
- 0.2. Tipo / *Type:* HF
- 0.2.1. Denominación(es) comercial(es) / *Commercial name(s):* ----
- 0.3. Medios de identificación del tipo, si están marcados en el vehículo / *Means of identification of type, if marked on the vehicle:* Marked on the fix part of VIN: L54HF
- 0.3.1. Emplazamiento de estas marcas / *Location of that marking:* VIN: Marked on the front of the frame and on the manufacturer's plate
- 0.4. Categoría <sup>(2)</sup> / *Category* <sup>(2)</sup>: L7e
- 0.5. Nombre y dirección del fabricante del vehículo / *Name and address of the vehicle manufacturer:*  
SHANGHAI GOKA SPORTS MOTOR CO., LTD.  
No.358, Xiangting Road, Chedun Industrial area, SongJiang, Shanghai, China



<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

<sup>(2)</sup> De conformidad con la clasificación establecida en el artículo 1 / *According to the classification introduced in Article 1*



e9\*2002/24\*0193\*01

Certificado de homologación / *Type-approval certificate*

Página / *Page* 2/2

0.5.1. Nombre y dirección de la(s) planta(s) de montaje / *Name(s) and address(es) of assembly plants:*

SHANGHAI GOKA SPORTS MOTOR CO., LTD.

No.358, Xiangting Road, Chedun Industrial area, SongJiang, Shanghai, China

El abajo firmante certifica que la descripción del fabricante que figura en la ficha adjunta del tipo de vehículo que se acaba de describir, del que el organismo expedidor de la homologación ha seleccionado una o varias unidades representativas, que ha(n) sido presentada(s) como prototipo de vehículo, es exacta y que los resultados de los ensayos adjuntos son aplicables al tipo de vehículo. / *The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle type described above, for which one of the several representative samples, selected by the component approval authorities, has (have) been submitted as prototype(s) of the vehicle type and that the attached test results are applicable to the vehicle type.*

El tipo de vehículo cumple/~~no cumple~~ <sup>(1)</sup> los requisitos técnicos de las correspondientes Directivas específicas, según su última modificación, que figuran en el cuadro del anexo I de la Directiva 2002/24/CE. / *The vehicle type meets/~~does not meet~~ <sup>(1)</sup> the technical requirements of all relevant separate Directives (as last amended) listed in the table of Annex I to Directive 2002/24/EC.*

Se concede/~~deniega/retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *The approval is granted/~~refused/withdrawn~~ <sup>(1)</sup>*

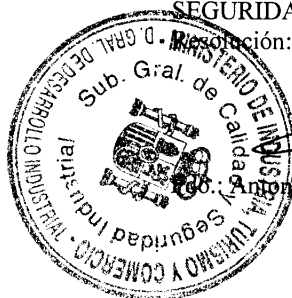
Lugar / *Place*: Madrid

Fecha / *Date*: 25.10.2007

Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y  
SEGURIDAD INDUSTRIAL

Resolución: P.D. 28-06-2004



do: Antonio Muñoz Muñoz

Se adjuntan / *Attachments*: Ficha de características, partes 1 y 2 (Anexo II) / *Information document, parts 1 and 2 (Annex II)*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

**INFORME N° / REPORT No. B0710003**

**DIRECTIVA 2002/24/CE MODIFICADA HASTA LA 2006/120/CE RELATIVA A LA HOMOLOGACIÓN  
DE TIPO EUROPEO DE LOS VEHÍCULOS DE MOTOR DE DOS O TRES RUEDAS**

***DIRECTIVE 2002/24/EC AS LAST AMENDED BY 2006/120/EC RELATING TO THE EUROPEAN TYPE-  
APPROVAL OF TWO OR THREE-WHEELED MOTOR VEHICLES***

**EXTENSION I**

Página / Page 1/6

Fabricante / *Manufacturer* : SHANGHAI GOKA SPORTS MOTOR CO., LTD.  
No.358, Xiangting Road, Chedun Industrial area, SongJiang,  
Shanghai, China

Marca del vehículo / *Trade mark* : HUAJUE, JFC, GOKA, JOCSPORTS, GINOMOTO, PETROL DEVIL

Tipo / *Type* : HF

Categoría / *Category* : L7e

Lugar y fecha de emisión  
del informe / *Place and date* : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)  
24.10.2007

**IDIADA**  
Exp.n.: B0710003

**CONCLUSIONES / CONCLUSIONS:** Las modificaciones introducidas en el vehículo detalladas en la ficha de características nº HF/001 (hojas modificadas OCT. 07), facilitada por el constructor, son motivo de extensión respecto al vehículo tipo (exp. IDIADA nº B0705002), y SE AJUSTA a las prescripciones relativas a la Homologación de Tipo CE de los vehículos de motor de dos o tres ruedas en aplicación de la Directiva 2002/24/CE, modificada hasta la 2006/120/CE, según se detalla en los informes parciales adjuntados a este informe. / *Modifications introduced to the vehicle detailed in the information document No.HF/001 (modified sheets OCT. 07), supplied by the manufacturer, grant grounds for extension with respect to formerly certified vehicle-type (IDIADA Report No. B0705002), and COMPLIES with the specifications related to the EC Type-Approval of two or three-wheeled motor vehicles according to Directive 2002/24/EC. as last amended by 2006/120/EC, as detailed in the separate reports annexed to this report..*

Realizado / *Performed by* :

J. Carbó Picas, Ing.Téc.Ind.  
INGENIERO DE ENSAYOS / *TEST ENGINEER*

Vº. Bº. / *Revised by* :

Carles A. Perez; Ing. Ind  
JEFE DE HOMOLOGACIONES, OFICINAS INTERNACIONALES /  
*HOMOLOGATION MANAGER, INTERNATIONAL OFFICES*

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN  
APLICADA DEL AUTOMÓVIL**

**FECHA SALIDA**

24.10.2007

**ANEXO AL INFORME / ANNEX TO THE REPORT**

MOTIVOS DE LA EXTENSIÓN / REASONS FOR EXTENSION

- Inclusión de una nueva marca / Inclusion of new make: PETROL DEVIL

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO / IDENTIFICATION OF THE VEHICLE

Marca de fábrica / Trade mark : HUAJUE, JFC, GOKA, JOCSPTS, GINOMOTO, **PETROL DEVIL**

Tipo / Type : HF

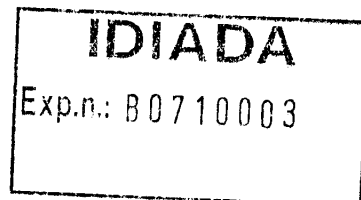
Variantes y versiones / Variants and versions : 65 / 0

Categoría / Category : L7e

LISTADO EXHAUSTIVO DE PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO / EXHAUSTIVE LIST OF VEHICLE COMPONENTS AND CHARACTERISTICS

Las piezas y características del vehículo recogidas en los puntos que se exponen a continuación, de acuerdo con el listado exhaustivo del Anexo I de la Directiva 2002/24/CE, van acompañadas de la referencia “**CONF**” si se ha comprobado su conformidad con los datos facilitados por el constructor, de la referencia “**DE**” si se ha comprobado su conformidad con las disposiciones adoptadas a nivel comunitario o de la referencia “**NA**” si no es aplicable al tipo de vehículo presentado / *The vehicle components and characteristics on the exhaustive list below, according to the Annex I to the 2002/24/EC Directive, are followed by “CONF” if their conformity with the manufacturer’s data has to be checked, by “SD” if their conformity with requirements laid down at Community level has to be checked or by “NA” if it is not applicable to the submitted vehicle.*

1. Marca / Make ..... **CONF**  
HUAJUE, JFC, GOKA, JOCSPTS, GINOMOTO, **PETROL DEVIL**
2. Tipo/Variantes/Versiones / Type/Variants/Versions ..... **CONF**  
XK / 65 / 0
3. Nombre y dirección del constructor del vehículo / Name and address of vehicle manufacturer ..... **CONF**  
SHANGHAI GOKA SPORTS MOTOR CO., LTD.  
No.358, Xiangting Road, Chedun Industrial area, SongJiang, Shanghai, China



**IDIADA**

Nº Informe / Report No.: B0710003

Página / Page 3/6

4. En su caso, nombre y dirección del representante del constructor del vehículo /  
*Name and address of vehicle manufacturer's authorized representative, if any*..... N.A.  
N.A.
5. Categoría del vehículo /  
*Category of vehicle*..... CONF  
L7e
6. Número de ruedas y disposición en caso de vehículo de tres ruedas /  
*Number of wheels and their position in the case of a three-wheeled vehicle* ..... CONF
7. Esquema indicativo del cuadro /  
*Outline of drawing of frame* ..... CONF
8. Nombre y dirección del constructor del motor /  
*Name and address of engine manufacturer*..... CONF
9. Marca y denominación del motor /  
*Make and description of engine* ..... CONF
10. Tipo de encendido del motor /  
*Type of engine ignition* ..... CONF  
Encendido por explosión / *spark ignition*
11. Ciclo del motor /  
*Engine operating cycle* ..... CONF
12. Sistema de refrigeración del motor /  
*Type of engine cooling* ..... CONF
13. Tipo de engrase del motor /  
*Type of engine lubrication*..... CONF
14. Número y disposición de los cilindros /  
*Number and configuration of cylinders*..... CONF
15. Diámetro, carrera y cilindrada /  
*Bore, stroke and cylinder capacity*..... CONF
16. Diagrama de distribución completo del motor /  
*Full diagram of the engine's induction system* ..... CONF
17. Relación de compresión volumétrica del motor /  
*Engine compression ratio*..... CONF

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA  
*THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE*

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN EL PERMISO EXPRESO DE IDIADA  
*THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN*

18. Par máximo y potencia máxima neta del motor, si éste es: /  
*Maximum torque and maximum net power of engine, whether this is:*  
 De explosión o de encendido por compresión /  
*Of the spark-ignition or compression-ignition system* ..... DE/SD  
 Ver apéndice / See appendix : 95/1/2/HF  
 Eléctrico / Electric ..... N.A.
19. Medidas contra la manipulación de los ciclomotores y motocicletas /  
*Anti-tampering measures for mopeds and motorcycles* ..... N.A.
20. Depósito de carburante /  
*Fuel tank* ..... DE/SD  
 Ver apéndice / See appendix : 97/24/6/I/HF and 97/24/6/II/HF
21. Batería(s) de propulsión /  
*Traction battery(ies)* ..... N.A.
22. Carburador o cualquier otro sistema de alimentación del motor (tipo y marca) /  
*Carburettor or other engine fuel supply system (type and make)* ..... CONF
23. Tensión nominal de alimentación (voltaje) /  
*Electrical system (nominal voltage)* ..... CONF
24. Generador (tipo y potencia máxima) /  
*Generator (type and maximum output)* ..... CONF
25. Velocidad máxima por construcción del vehículo /  
*Maximum design speed of the vehicle* ..... DE/SD  
 Ver apéndice / See appendix : 95/1/1/HF
26. Masas y dimensiones /  
*Masses and dimensions* ..... DE/SD  
 Ver apéndice / See appendix : 93/93/HF
27. Dispositivos de enganche /  
*Coupling devices* ..... N.A.
28. Medidas contra la contaminación atmosférica /  
*Anti-air pollution measures* ..... DE/SD  
 Ver apéndice / See appendix : 97/24/5/HF
29. Neumáticos /  
*Tyres* ..... DE/SD  
 Ver apéndice / See appendix : 97/24/1/HF (Instalación / Fitting)
30. Transmisión /  
*Transmission* ..... CONF

31. Sistema de frenado /  
*Braking system*..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 93/14/HF
32. Instalación de dispositivos de alumbrado y de señalización luminosa /  
*Installation of lighting and light-signalling devices on the vehicle*..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 93/92/HF
33. Dispositivos de alumbrado y de señalización obligatorios o facultativos /  
*Lighting and light-signalling devices the mandatory or optional presence* ..... DE/SD
34. Aparatos productores de señales acústicas /  
*Audible warning device* ..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 93/30/HF (Instalación / Installation)
35. Emplazamiento de la placa de matrícula /  
*Position of rear registration plate*..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 93/94/HF
36. Compatibilidad electromagnética /  
*Electromagnetic compatibility* ..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 97/24/8/HF
37. Nivel sonoro y dispositivos de escape /  
*Sound level and exhaust system*..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 97/24/9/HF
38. Retrovisor(es) /  
*Rear-view mirror(s)* ..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 97/24/4/HF (Instalación / Fitting)
39. Salientes exteriores /  
*External projections* ..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 97/24/3/HF
40. Caballete (excepto para los vehículos que tengan como mínimo tres ruedas) /  
*Stand (except in the case of vehicles having three or more wheels)*..... N.A.
41. Dispositivos contra la utilización no autorizada /  
*Devices to prevent unauthorized use of the vehicle* ..... DE/SD  
Ver apéndice / See appendix : 93/33/HF
42. Cristales, limpiaparabrisas, lavaparabrisas y dispositivo de desempañado y desescarchado de ciclomotores de tres ruedas, de triciclos y de cuadríciclos provistos de carrocería /  
*Windows, windscreen wipers, windscreen washers, de-icing and de-misting devices for three-wheeled mopeds, motor tricycles and quadricycles with bodywork* ..... N.A.

43. Dispositivos de retención para pasajeros de vehículos de dos ruedas /  
*Passengers hand-hold for two-wheeled vehicles..... N.A.*
44. Anclajes de los cinturones de seguridad y cinturones de seguridad para ciclomotores de tres  
ruedas, de triciclos y de cuadriciclos provistos de carrocería /  
*Anchorage points for safety belts and safety belts for three-wheeled mopeds,  
motor tricycles and quadricycles with bodywork..... DE/SD*  
Ver apéndice / See appendix : 97/24/11/I/HF and 97/24/11/VI/HF
45. Velocímetro /  
*Speedometer ..... DE/SD*  
Ver apéndice / See appendix : 2000/7/HF
46. Identificación de los mandos, luces testigo e indicadores /  
*Identification of controls, tell-tales and indicators..... DE/SD*  
Ver apéndice / See appendix : 93/29/HF
47. Inscripciones reglamentarias /  
*Statutory inscriptions ..... DE/SD*  
Ver apéndice / See appendix : 93/34/HF

Lugar / Place : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona) SPAIN  
Fecha / Date : 24.10.2007



J. Carbó Picas, Ing. Téc. Ind.  
INGENIERO DE ENSAYOS  
TEST ENGINEER

**IDIADA**

Exp.n.: 80710003

**IDIADA**

DOCUMENTACIÓN APORTADA POR EL FABRICANTE  
*TECHNICAL DOCUMENTATION ATTACHED*

Type: HF



Date : OCT. 07

Ext. : 01

Page : 1/3

## EUROPEAN TYPE-APPROVAL OF TWO OR THREE-WHEEL MOTOR VEHICLES

(Information Document No HF-001 - Refer to Annex 2 of Directive 2002/24/EC)

## INDEX OF DOCUMENTATION

<i>Page</i>	<i>Concept</i>	<i>Date</i>
<b>1</b>	<b>GENERAL</b>	<b>OCT. 07</b>
2	GENERAL ARRANGEMENT OF VEHICLE / MASSES	MAY. 2007
3	ENGINE	MAY. 2007
4	ENGINE	MAY. 2007
5	ENGINE	MAY. 2007
6	ENGINE	MAY. 2007
7	ENGINE	MAY. 2007
8	ENGINE / TRANSMISSION	MAY. 2007
9	TRANSMISSION / SUSPENSION / STEERING	MAY. 2007
10	BRAKING	MAY. 2007
11	LIGHTING AND LIGHT-SIGNALLING DEVICES / EQUIPMENT	MAY. 2007
12	EQUIPMENT	MAY. 2007
13	ADDITIONAL EQUIPMENT	MAY. 2007
14	ADDITIONAL EQUIPMENT	MAY. 2007
15	ADDITIONAL EQUIPMENT	MAY. 2007

**Reason for extension**

- Inclusion of new make: **PETROL DEVIL**

Type: **HF**



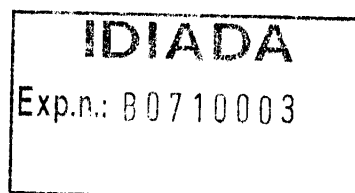
Date : OCT. 07  
Ext. : 01  
Page : 2/3

**EUROPEAN TYPE-APPROVAL OF TWO OR THREE-WHEEL MOTOR VEHICLES**

(Information Document No HF-001 - Refer to Annex 2 of Directive 2002/24/EC)

INDEX OF DRAWING

<u>Drawing No</u>	<u>Concept</u>	<u>Date</u>
No.HF-01	3/4 FRONT AND REAR PHOTOGRAPHS 3/4	MAY. 2007
No.HF-02	WHOLE VEHICLE SYSTEM	MAY. 2007
No.HF-03	INSCRIPTION OF VIN	MAY. 2007
No.HF-04	FRAME SYSTEM	MAY. 2007
No.HF-05	CYLINDER HEAD	MAY. 2007
No.HF-06	CYLINDER BODY	MAY. 2007
No.HF-07	PISTON AND PISTON RING	MAY. 2007
No.HF-08	FUEL TANK ASSY	MAY. 2007
No.HF-09	LOCATION OF FUEL TANK	MAY. 2007
No.HF-10	CARBURETTOR	MAY. 2007
No.HF-11	INDUCTION MANIFOLD	MAY. 2007
No.HF-12	IGNITION ADVANCE CURVE	MAY. 2007



<u>Drawing No</u>	<u>Concept</u>	<u>Date</u>
No.HF-13	ANTI-RADIO INTERFERENCE EQUIPMENT	MAY. 2007
No.HF-14	AIR FILTER	MAY. 2007
No.HF-15	MUFFLER	MAY. 2007
No.HF-16	TIMING DIAGRAM AND PORTS	MAY. 2007
No.HF-17	REAR POWER-TRANSMISSION SYSTEM	MAY. 2007
No.HF-18	ENGINE TRANSMISSION	MAY. 2007
No.HF-19	SPEEDOMETER	MAY. 2007
No.HF-20	FRONT SUSPENSION SYSTEM	MAY. 2007
No.HF-21	FRONT SHOCK ABSORBER	MAY. 2007
No.HF-22	REAR SUSPENSION SYSTEM	MAY. 2007
No.HF-23	REAR SHOCK ABSORBER	MAY. 2007
No.HF-24	FRONT BRAKE SYSTEM	MAY. 2007
No.HF-25	FOUR-CALLIPER BRAKE ASSY	MAY. 2007
No.HF-26	HYDRAULIC RESERVOIR(FRONT/REAR)	MAY. 2007
No.HF-27	BRAKE PEDAL(FRONT/REAR)	MAY. 2007
No.HF-28	MANUAL HAND BRAKE	MAY. 2007

**Note: modified points are in bold character**

Type: **HF**

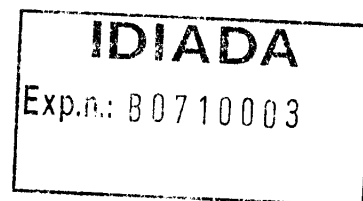


Date : OCT. 07  
Ext. : 01  
Page : 3/3

**EUROPEAN TYPE-APPROVAL OF TWO OR THREE-WHEEL MOTOR VEHICLES**

**(Information Document No HF-001 - Refer to Annex 2 of Directive 2002/24/EC)**

No.HF-29	REAR BRAKE	MAY. 2007
No.HF-30	LOCATION OF LIGHTING	MAY. 2007
No.HF-31	CONTROLS, TELL-TALES AND INDICATORS	MAY. 2007
No.HF-32	REAR REGISTRATION PLATE	MAY. 2007
No.HF-33	LOCATION OF REAR-VIEW MIRRORS	MAY. 2007
No.HF-34	AUDIBLE WARNING DEVICE	MAY. 2007
No.HF-35	LOCATION AND DIMENSIONS OF ANCHORAGE S	MAY. 2007
No.HF-36	THE PARTS OF THE STRUCTURE TO WHICH ANCHORAGES ARE ATTACHED	MAY. 2007
No.HF-37	POINT R	MAY. 2007





## A. INFORMATION RELATING JOINTLY TO MOPEDS, MOTORCYCLES, MOTOR TRICYCLES AND QUADRICYCLES

0. General0.1. *Make:*HUAJUE, JFC, GOKA, JOCSPTS, GINOMOTO, **PETROL DEVIL**0.2. *Type :*

HF

Variants/Versions : 65 / 0

## 0.2.1. Commercial name: N.A.

0.3. *Means of type identification if stated on vehicle:*4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> digits of the VIN number

## 0.3.1. Location of that means of identification:

On the manufacturer's plate and on the frame See drawing No.HF-03

0.4 *Vehicle category :* L7e (Quadricycle)0.5. *Name and address of manufacturer :*

SHANGHAI GOKA SPORTS MOTOR CO., LTD.

No.358, Xiangting Road, Chedun Industrial area, SongJiang, Shanghai, China

## 0.5.1. Name(s) and address(es) of assembly plants:

SHANGHAI GOKA SPORTS MOTOR CO., LTD.

No.358, Xiangting Road, Chedun Industrial area, SongJiang, Shanghai, China

0.6. *Name and address of manufacturer's authorized representative, if any:* N.A0.7. *Location and method of affixing statutory inscriptions to the chassis:*

See drawing No.HF-03

## 0.7.1. The serial numbering of the type begins with No. : L54HF65007??00001

0.8. *Position and method of affixing the component type-approval mark for components and separate technical units :*

All the approved devices are marked with their homologation numbers and to erase them is not feasible.

